

大会

1979 年 11 月 6 日星期二

第三十四届会议

下午 3 时 15 分举行

正式记录

纽约

目 录

页次

议程项目 28:

- 南非政府的种族隔离政策 (续):
- (a) 反对种族隔离特别委员会的报告;
- (b) 反对体育领域种族隔离国际公约特设起草委员会的报告;
- (c) 秘书长的报告 1163

主席: 萨利姆·艾哈迈德·萨利姆先生
(坦桑尼亚联合共和国)

议程项目 28

南非政府的种族隔离政策 (续):

- (a) 反对种族隔离特别委员会的报告;
- (b) 反对体育领域种族隔离国际公约特设起草委员会的报告;
- (c) 秘书长的报告

1. 夏尔先生 (海地): 这是我第一次在本届大会上发言, 因此, 主席先生, 请允许我最热烈地祝贺你当选为大会第三十四届会议主席。我国代表团赞赏你在领导大会工作中迄今所表现的聪颖灵巧的风度。

2. 我的国家海地共和国很重视南非种族主义政权所实行的种族隔离政策, 这种政策向如果不是全人类的良知至少也是非洲的良知提出了极为关键的问题。这种政策怀疑建立在自由、平等和正义原则之上的当代文明的基本价值, 并系统地违犯这些原则。对当今世界上的所有人民来说, 种族隔离是明目张胆的不义行为的象征。

3. 由于种族隔离固有的暴力及其对维护世界和平与安全的有害影响, 将近 30 年来它一直是联合国最严重关切的问题。联合国一直致力于彻底消除种族隔离。

4. 今年的辩论给了我们一次机会来审查和决定联合国采取什么方式方法去履行它对真正的非洲人民的责任, 这些真正的非洲人民一直处于这种竟是人类想象出来的最卑劣、最残暴的制度的桎梏之下。整整一个民族必须重新过上人的生活, 它的基本的、不容剥夺的、无可否认的权利必须得到恢复。

5. 国际社会经常一致反对罪恶的种族隔离制度, 宣布它是危害人类罪。由此我们可以相信, 打倒这个怪物并不太困难, 它必定要被一个尊崇法律原则和人的价值的社会所取代。

6. 然而, 反对种族隔离特别委员会在其年度报告 [A/34/22] 中所描绘的景象却很难使人乐观: 关于南非种族主义政权的种族隔离政策, 情况不但远未改善, 而且看来日益恶化。我们掌握的资料表明, 随着反抗压迫的增长, 镇压加强了。酷刑、按专横的法律判刑、暗杀和杀害无辜的妇女和儿童, 这些便是南非政权为击败种族隔离反对者所采用的方法。建立

所谓的文达邦，证明了南非想把它冷酷无情的班图斯坦化政策推向极限，班图斯坦化的目的是使南非的黑人变成他们自己国家里的外国人，更不用提是为了对邻近的非洲国家进行侵略了。不到一个星期前，安哥拉人民共和国便是这种政策的最近受害者。

7. 所有这一切表明，比勒陀利亚种族主义政权傲慢地决心不理睬联合国有关种族隔离政策的一切方面的各项决议，这些方面涉及外交、贸易、财政关系、体育关系以及军事的、核的以及其他形式的合作。比勒陀利亚的行动清楚地表明，它无意抛弃它的种族主义政策，它将继续实行和巩固它统治和剥削南非人民的制度，只要它有办法这样做。

8. 然而，我们必须提出这样一个问题：南非怎么能够单靠自己的力量一直顶住联合国和国际社会的压力呢？

9. 要找到这个问题的答案是毫不困难的。我们立刻可以说，南非从来也没隐瞒过它对联合国及其原则和宪章以及它的各项决议和蔑视。我们并不在乎南非偏要和这个它一开始就与之发生冲突的组织公开对抗。真正的问题是，南非从来没有孤单、孤立过，而按联合国决议的条款它应当是孤单和被孤立的。在这个大会里，南非有几个同情者、合作者和可靠的同盟者，他们向南非提供手段以使用来抵抗国际压力和民族解放运动的斗争。这些种族隔离的支持者尽管是少数，但却证明比多数更有力量。仅仅通过他们的行动，他们便能成功地使联合国大会和安全理事会一切旨在彻底消灭种族主义、种族歧视和种族隔离以及南部非洲的殖民主义痕迹的决议变得无效。这些行动无论在联合国或南非均可看到：在联合国，通过使用否决权，他们阻止了对种族隔离政权采取强制性制裁措施，即使已经判定它犯了危害人类罪；在南非本国，由于他们强大的经济和技术力量，他们通过直接投资、银行贷款和技术转让，特别是在军事工业和为军事目的进行的核研究等领域里，确保了对非洲人的继续统治和种族主义剥削。

10. 这些外国投资和南非人民继续遭受白人种族主义者严酷统治的局面之间存在着直接联系。首先，这些投资使得跨国公司有可能从提供给他们实的

际上是奴隶劳动力的身上榨取到巨额利润；其次，这些投资使比勒陀利亚政权得以把更大份额的国民生产总值分配给军事预算。

11. 关于武器禁运，我们知道，在安全理事会，直到西方理事国确信南非已能大部分自给时才通过了第 418 (1977) 号决议。尽管如此，它们还是毫不迟疑地利用该决议案文中极其微小的漏洞，以便向那个国家提供可以用于军事目的的物资。它们在南非军事计划中给予的合作最近已经导致一个核装置的爆炸。非洲听到这一消息时深感惊恐。

12. 尽管西方国家的罪过有不可辩驳的证据，但它们仍继续否认它们在提供种族隔离生存所必需的援助。我们并不想对它们进行谴责，我们的目的只是呼吁它们要有良心——如果它们有良心的话——以便我们大家一起能够成功地彻底清除掉种族隔离这个祸害，建立起一个全体成员团结一致的人类社会。

13. 最后，我们希望，现在大会审议的反对种族隔离特别委员会的结论和建议〔同上，第 212-331 段〕能得到大家真诚的一致支持，从而使这一崇高目标得以实现。

14. 在这个反对种族隔离的斗争中，海地共和国将忠于它的历史传统，不会不全力支持所建议的方案。

15. 卢德维科夫斯基先生（波兰）：令人痛心的种族隔离问题在联合国和许多其他国际组织和会议上已经讨论 30 多年了。国际社会谴责种族隔离为最凶残的种族歧视制度，是一种违背联合国宪章原则和基本人权的种族主义理论。

16. 联合国不仅谴责这种野蛮的种族统治制度，宣布它是危害人类罪，而且还不断对南非政权施加压力以迫使它放弃种族隔离并允许非洲人多数充分享受其基本人权。然而，联合国所有的决议都受到比勒陀利亚种族主义政权的蔑视。从上届大会至今所发生的事件再次证明，比勒陀利亚政权无意改变它的政策，并且正在尽一切努力以牺牲南非土著人民利益为代价来巩固可憎的种族隔离制度。

17. 去年, 南非局势仍然是联合国严重关注的一个问题。从反对种族隔离特别委员会的报告中可以看出, 南非种族主义政权并未改变它的态度。相反, 它强化了对种族隔离反对者的镇压措施。一个不幸的例子便是索洛蒙·马兰古的被处决, 尽管国际社会不断呼吁和要求不要处决自由战士。通过非法宣布文达的所谓独立, 它继续推行使该国班图斯坦化的政策。此外, 对毗邻的非洲国家特别是安哥拉和赞比亚的野蛮侵略, 以及对无辜人民的大屠杀, 都证明了南非政权的野蛮性质。

18. 最近关于南非进行了一次核爆炸的报道说明, 存在着更大的危险。我国代表团已在许多场合指出, 比勒陀利亚政权获得核武器将会对非洲国家的安全造成最直接的威胁, 使南部非洲的不稳定和紧张局势大大升级并使全球范围的核威胁更为严重。

19. 正当我们庆祝国际儿童年之际, 我们不得不特别注意南非种族隔离制度下受压迫儿童的困境。对这方面情况揭露得最多的是 1979 年 6 月 18 至 20 日在巴黎教科文组织总部召开的在种族隔离制度下的儿童状况国际研讨会上发表的调查结果。该研讨会得出结论说〔见 A/34/512, 附件〕, 在一切领域——保健、教育、家庭和社会关系——南非儿童均被剥夺了正常生存的权利。此外, 黑人儿童还遭受种族隔离政权的野蛮压迫和暴力侵害, 并已导致许许多多儿童被监禁、严刑拷打甚至杀害。说来更令人悲痛的是大约有 65 万 10 至 15 岁的儿童在白人的庄园里干活。通常这些孩子被迫违心地劳动, 有证据表明他们遭到野蛮的惩罚, 导致死亡或者终生残废。

20. 我国代表团深信, 等待种族隔离制度逐渐改革将是无用的和天真的。正如 1979 年 9 月 3 日至 9 日在哈瓦那举行的第六次不结盟国家国家和政府首脑会议所正确指出的:

“南部非洲作为一个整体〔构成了〕一个单独的活动舞台, 在这个舞台上, 种族隔离的南非〔是〕主要的战略问题。除非制度化的种族歧视、剥削和压迫的种族隔离制度被打碎并代之以一个其政策符合非统组织、不结盟运动和联合国原则的民主国家, 否则南部非洲是得不到自由、

和平、安全和进步的。”〔见 A/34/542, 附件, 第一节, 第 78 段〕

21. 必须有效地运用国际社会强大的道义力量和积极措施来迫使南非政权结束其不正义的制度。必须在为时还不太晚以前采取有意义的步骤彻底消灭南非不人道的种族歧视制度。大会应当尽最大努力在改变南非黑人多数的困境方面取得实际进展。

22. 此外, 种族隔离制度之所以能够犯下这些罪行, 是因为它有强大的经济基础。这是普通常识。现在南非和纳米比亚的局势给白人少数和跨国公司提供了良好机会去无情地剥削被占领土上的自然资源以攫取尽可能多的利润。维持南非的种族隔离制度和延长南非对纳米比亚的非法统治, 是符合一些西方国家的经济、军事和其他利益的, 这也不是什么秘密了。因此, 这个种族主义政权继续得到那些通过大量跨国公司保持其经济利益的国家的援助并因此而加强其力量。它们就是这样参与了对人权的大规模侵犯, 而绝大多数人民作为廉价劳动力却正在受剥削。利用天然资源和富饶肥沃的土地的机会仅仅是为白人保留的; 土著居民被迫只能在贫瘠的保留地里或班图斯坦里遭受苦难。

23. 现存的局势只有靠执行安全理事会和大会有关决议中规定的各项措施才能改变。波兰也支持非洲国家提出的根据联合国宪章第七章的规定对南非政权采取强制性制裁措施的正义要求。

24. 要贯彻执行这些措施, 肯定需要全体会员国表现出对种族隔离政权采取果断行动的政治意愿。在这方面, 特别重要的是, 需要提高那些给种族主义政权提供经济和军事援助的国家的人民对种族隔离本质的认识 and 了解。根据大会去年通过的第 33/73 号决议——联合国为各国社会共享和平生活做好准备的宣言, 各国也有责任这样做。除其他外, 该宣言规定:

“每一国家都有义务防止殖民主义和违反人民自决权利及其他人权和基本自由的种族主义、种族歧视和种族隔离的一切表现和作法”。

25. 波兰人民想起他们自己熟悉的痛苦历史经

历，对同殖民主义和种族歧视作斗争的受压迫人民有着特殊的同情心。因此我要重申，波兰全力声援和支持南非被压迫人民的正义斗争。

26. 在结束发言之前，我国代表团要称赞反对种族隔离特别委员会不懈地致力于激励和促进国际社会采取一致行动与种族隔离的丑恶现象进行斗争。我们认为，它的报告中提出的结论和建议值得大会给予十分认真的审议与支持。我们的确觉得，该委员会在新任主席克拉克先生的主持下所做的富有成效的工作将会生气勃勃地继续下去。

27. 萨姆汗先生（阿拉伯联合酋长国）：请允许我对反对种族隔离特别委员会表示我们的赞赏和感谢，它尽力把南非和世界其他地区的种族隔离造成的危险公之于众。在全体会议上对这一项目的讨论表明，国际社会对这个问题特别关注。

28. 我国对此也甚为关注，不仅因为我们完全致力于世界的自由和正义事业，而且因为世界上某些国家里存在着与人格尊严的要求直接抵触的各种情势。

29. 大会已经通过了一系列决议，谴责并要求根绝种族隔离。我们大家都承认种族隔离是全人类的耻辱，它违犯了作为文明社会基础的平等和公正的原则。这样一个可憎的制度竟然能在世界历史的这一时期存在实在是荒谬之极，因为这个世界是以加强正义并消除不正义和对人的尊严的侵犯为基础的。

30. 最近几十年来，人类之间关系所依靠的价值观和原则发生了深刻的变化，这些价值观和原则强调了合作和团结的精神。

31. 我们的共同目标是把人类从压迫、迫害和剥削中解放出来，因为我们认为政治自由和社会经济平等以及民族独立是当代历史的主要特点，也是当代社会和国际关系的基本要素。

32. 尽管有了这样一些事态发展，但我们大家仍不得不同南非的种族主义压迫进行斗争。这种压迫来源于过去存在的一种原始本能和可憎的野蛮态度。随着反对南非政权的斗争的加强，该政权进行迫害的程度也提高了。在世界那个地区一再发生的大屠杀，

使人们想起在同那个政权进行的斗争中牺牲的人们。我们必须想一想下面这个问题：怎么能够容许这样一个公然侮辱文明人类的政权存在下去呢？

33. 比勒陀利亚的种族主义政权正在兴旺发达，这是因为它非常清楚地知道，那些能够对它施加压力的国家是不准备放弃它们自己的经济利益的，这便构成了那个政权存在的基础。因此，国际社会有责任问一问，当整个世界都在谴责这种可憎的剥削时，为什么某些国家还要奉行这样一种政策，为什么那些国家要继续在经济、政治和核领域同南非合作。这样一个政权受到另外一个种族主义政权——以色列——的援助和支持是很自然的事。文件 A/34/22 Add.1 所载 1979 年 11 月 2 日的特别报告就说明了这一点，无需我们多说了。

34. 我国代表团仍然认为，种族隔离是南非政治局势恶化的主要原因。这种局势对国际和平与安全构成了严重危险。我们必须支持南非被压迫人民为自决和独立而进行的正义和合法斗争。在目前情况下，尤其是安全理事会也必须采取有效措施对付由于南非实行不人道的种族隔离政策和制度化的种族主义而提出的挑战。只有这样，安全理事会才能尽到联合国宪章中规定的主要责任。那些正在给南非提供援助和支持的国家必须修改它们对那个政策的政策。

35. 南非人民的解放斗争无疑会取得成功，因为他们的事业是正义的和正确的。没有一个国家，没有一个种族，不管多么优越和强大，能够永远继续篡夺他人不可剥夺的权利。不管南非如何强化它对本国和纳米比亚富有战斗精神的广大群众的镇压行动，它也不能阻止人民赢得独立。

36. 最后，我要重申我国支持南部非洲人民的斗争。正如过去一样，我国将按照联合国宪章的崇高原则和宗旨，不遗余力地向南非、纳米比亚和津巴布韦受压迫、受迫害的人民提供必要的援助。

37. 霍拉伊先生（匈牙利）：当今最紧迫的问题之一是首先在南部非洲最终消灭种族主义和种族歧视、肃清殖民制度的最后痕迹。所有那些为了人类在缔造一个更加公正的社会方面取得进展而努力的人都认为，解决这些问题是一项主要的任务。

38. 很明显，主要帝国主义国家是不会心甘情愿地放弃它们在殖民制度剩余地盘上的阵地的。我们不得不和它们进行斗争，首先在它们的前哨或后卫，即南非政权统治的地区进行斗争。

39. 联合国正在为对种族隔离政权实行全面的抵制并把它从地球上永久消灭而作出越来越大的努力。然而，匈牙利政府深为忧虑地看到，尽管联合国正在为南非被压迫人民尽最大努力，那儿的恐怖行为仍然横行无阻，给非洲大陆的那个地区造成了具有越来越大爆炸性的严重局势。只要仔细研究一下反对种族隔离特别委员会的报告〔A/34/22〕，就可以再次看出造成此种局势的明显原因和整个背景，同时表明并且证明，由于主要资本主义国家的支持，南非政权能够在非洲建立起最大的武器库，组建该大陆最强大的雇佣军，甚至发展了制造核武器的能力。

40. 此刻，我要提到反对种族隔离特别委员会主席 1979 年 10 月 26 日在大会第 47 次会议上的发言。除其他外，他说，非洲这些年来已经提高了警觉，因为南非种族主义政权在西方国家的援助下，正在准备把核武器引进非洲大陆。到 1977 年 8 月，已可明显看出南非一直在准备在纳米比亚的卡拉哈里沙漠进行一次核爆炸，而纳米比亚却是联合国直接管辖和控制下的唯一领土。为聆听非洲人的抗议，曾做过微弱的努力，但同南非勾结的西方国家没有采取具体行动断绝与南非的一切核交易。现在大会已要求联合国秘书长〔第 34/404 号决定〕调查南非是否确实爆炸了一个核装置。

41. 尼日利亚的克拉克大使清楚地解释了此事，他说：

“正如我们现在了解的那样，我们那时就了解到，南非获得核能力的唯一目的是威胁和恫吓非洲，因为非洲反对南非不人道的种族隔离政策……只是由于南非总是能从一些西方国家得到援助和合作，它才有可能搞核武器计划，尽管它和它凶暴战略中的西方帮凶否认这一点……”〔见第 47 次会议，第 13 段〕。

42. 这些事实使每一个人都清楚地看到，南非种族主义少数政权何以和如何能够凭借最粗野的恐怖

主义方法来维持它建立在野蛮压迫和剥削非洲黑人的基础上的统治的。可以一点也不夸大地说，南非共和国事实上已经是土著居民的一个集中营了。

43. 极为遗憾的是，尽管种族主义政权执行邪恶的政策并严重地大规模侵犯人权，一些帝国主义国家却仍然给它以全面支持。这些国家常常装作人权保护者的样子，却公然违反联合国宪章和联合国的有关决议和决定，与种族主义政权保持着广泛的关系。

44. 在所有讲坛上，匈牙利人民共和国都一贯表示反对各种形式的种族主义，特别是它的极端表现——种族隔离。匈牙利政府遵循它的原则立场，积极参加为肃清殖民主义最后痕迹以及一切形式的种族歧视而进行的国际斗争。

45. 匈牙利政府和舆论一直支持非洲人民和其他国家的人民反对殖民主义和种族歧视的英勇斗争。匈牙利政府和人民，按照他们反对帝国主义和殖民主义的对外政策，在他们力所能及的范围内，给为反对殖民主义、种族主义和外国侵略而斗争的各国人民和解放运动以道义和财政的援助。

46. 遵照联合国的有关决议，匈牙利政府承认为摆脱殖民压迫和外国压迫以求独立和解放而进行斗争的人民有权使用他们掌握的任何手段，包括在必要时进行武装斗争。

47. 作为反对种族隔离特别委员会的一个创始成员国，匈牙利人民共和国加入了所有旨在实行公民权利平等和在生活的一切领域消灭以种族、性别、国籍等为由对公民实行的歧视的主要国际公约。这些公约包括：公民权利和政治权利国际公约和经济、社会、文化权利国际公约〔第 2200A (XX) 号决议〕，防止及惩治灭绝种族罪公约〔第 260A (III) 号决议，附件〕，清除一切形式种族歧视国际公约〔第 2106A (XX) 号决议，附件〕，以及禁止并惩治种族隔离罪行的国际公约〔第 3068 (XXVIII) 号决议，附件〕。

48. 匈牙利政府一直严格遵守并将继续遵守联合国关于对南部非洲的种族主义政权实行经济、外交和其他制裁的各项决议和建议。

49. 蒙塔塞尔先生（阿拉伯利比亚民众国）：联合国从一开始就了解到南非种族主义少数政权所实行的种族隔离政策的可憎性质。正因为如此，这一问题自 1952 年以来一直是详尽讨论的题日。从那时以来，这一项目一直正式列入联合国大会的议程。

50. 的确令人遗憾的是，这种对南非人民的不道德做法，竟然在 20 世纪仍继续存在，剥夺了他们最基本的合法权利，而与此同时，我们却看到人类在许多领域里创造各种奇迹，还在科学技术上取得惊人进步，从而促进了人类的福利和进步。

51. 比勒陀利亚政权是以种族主义为基础的；它颁布了基于肤色和种族而实行歧视的法律，从而使不超过总人口 20% 的白人少数能够统治占压倒多数的非洲居民。这个政权公然对抗国际社会，并蔑视人类的一切价值准则；它还违背联合国宪章，而联合国宪章表达了人类的希望和愿望。

52. 南非违反最基本的人权原则，这是对全人类的耻辱。我们看到非洲人民的权利每天都遭到践踏，而这是在国际社会众目睽睽之下发生的。非洲居民正在忍受最恶劣形式的不公正待遇、压迫和剥削。在南非，土著居民占总人口 75% 以上，但却居住在班图斯坦，即一块还不到南非总面积 13% 的地区；而白人少数却居住在 87% 的土地上，从那儿获得 97% 的收入。所有这些矛盾造成了一种不正常的情况，使非洲人不得不外出在白人拥有的矿井、种植园和工厂里寻找工作，成为廉价劳动力而遭受剥削并被剥夺了享受自己土地的财富的权利。这样，这块土地的真正主人成了在这块土地上生活的陌生人，而白人却可以认为合适便随意处置它。白人利用他们作为主人的地位凌驾于非洲人之上，他们每年的收入增长，生活水平也提高了。

53. 白人少数对黑人多数进行剥削，颁布不公正的法律而使白人少数保持兴旺和剥削当地人民的自然资源和人力资源的行为合法化，这些都是对一切人类原则和价值准则的明目张胆的违反。反对种族隔离特别委员会的各项文件对比勒陀利亚政权实行的种族隔离政策以及与该政权结盟的所有国家实行的政策，进行了公开谴责，因为如果不给它以援助，那个政权

是不可能生存和继续蔑视国际意愿的。那些国家的利益是与该政权的存在相联系的，它们给该政权以军事、政治和经济援助。尽管联合国力求孤立那个搞种族隔离的种族主义政权，但统计数字依然表明，西方国家与比勒陀利亚政权之间的贸易往来仍在加强。此外，跨国公司也正在扮演主要角色，一方面给南非以必要的援助和支持，一方面掠夺该国的天然资源。

54. 联合国在谴责可憎的种族主义政策和揭露其手法方面已经起了重要的作用。大会对此问题的辩论在 1962 年大会建立反对种族隔离特别委员会时〔第 1761 (XVII) 号决议〕达到了一个重要的转折点。大会这些辩论所起的作用，一方面已经使舆论对南非实行的可憎的种族隔离政策有所警惕，另一方面是赞扬了非洲人民所进行英勇合法斗争以及对他们身受的不人道待遇的抵制。联合国已经采取了一些适当步骤抵制这种政策，其中有：通过禁止并惩治种族隔离罪行的国际公约；在第二十九届大会上邀请¹非洲统一组织承认的各南非解放运动，如南非非洲人国民大会和阿扎尼亚泛非主义者大会，作为观察员参加特别政治委员会关于种族隔离的讨论；在同一届大会上²，拒绝接受南非代表的全权证书；以及自大会第三十一届会议以来在多次全体会议上直接讨论此议程项目。所有这些都起到了支持反对种族隔离斗争的积极作用。1977 年，安全理事会一致通过了关于对南非实行武器禁运的第 418 (1977) 号决议。那是对本国际组织在其多次审议中所经常表示的愿望的反映。该决议对推动孤立种族隔离政权的努力无疑起了非常重要的作用。它是联合国按其宪章第七章采取其他措施的前奏，严格贯彻执行这些措施将会对结束种族主义法西斯政权的暴政起到积极的作用，这个政权正在花费大量钱财以获得武器并加强它的军事潜力。给予殖民地国家和人民独立宣言执行情况特别委员会的报告〔A/34/23/Rev.1, 第六章〕指出，南非的军事开支有了创纪录的增长，1979-1980 年将达 20 亿兰特，即占南非该时期总预算的六分之一。

55. 在专家们参加了联合国 1979 年 2 月 24 与 25 日在伦敦召开的关于同南非的核勾结问题研讨会³并证实南非有能力生产相当先进的核武器之后，国际社会对南非在军备领域，特别是在发展它的

核潜力方面的行动所构成的危险才有了警惕。专家们过去所预料的现在几乎已变成确凿的事实，因为新闻媒介告诉我们南非最近已进行了一次核爆炸。如果这一报道得到证实，此事毫无疑问将对国际和平与安全构成严重威胁；这种形势对整个世界，特别是对南非和各前线国家的非洲人民将产生非常严重的后果。

56. 我们还想强调的一个明显事实是，如果没有西方国家的技术援助，比勒陀利亚政权是绝不可能在核领域取得这样的优势的。因此，那些给南非以技术和物质援助的会员国对最近的事态发展负有直接责任；这些事态发展威胁到国际安全，并巩固了种族主义少数政权对南非人民的霸权统治。

57. 联合国已经通过它的秘书长在一些场合表明，南非的局势正在恶化，从而危害了该地区和全世界的和平。秘书长最近在他关于联合国工作的报告里对种族隔离政策表示了悲观，他说：

“我们的目标应当是整个南部非洲的稳定而繁荣的未来。然而，只要种族隔离问题继续存在，这个目标就不可能实现。联合国和该地区各国人民所面临的巨大挑战之一是绝对有必要改变南部非洲的种族形势，使不同种族的男人和女人能够共处并平等地行使他们的权利。”〔见 A/34/1, 第三节〕

58. 虽然联合国对南非推行的种族隔离政策一直表示关注，但我仍要指出，还有其他一些为表示声援非洲人民而召开的关于这个问题的国际会议，其中著名的有 1979 年 1 月 27 和 28 日在都柏林召开的关于欧洲经济共同体和南非的国际会议和 1979 年 5 月 22 至 25 日在牙买加金斯敦召开的反对种族隔离特别委员会特别会议。这些会议通过了宣言和工作计划，重申国际社会决心抵制种族主义并战斗到最后胜利。整个世界都谴责种族隔离，不仅将它宣布为可憎的危害人类罪，而且谴责它是对国际和平与安全的严重威胁。因此，我们必须加紧努力清除这一祸害。

59. 在世界舆论一致谴责同南非种族主义政权进行合作之际，比勒陀利亚种族主义政权和被占领的巴勒斯坦的种族主义犹太复国主义实体之间的密切

和日益增加的合作，特别是在最近几年非常明显。这两个政权有很多相似的地方，这是大家都很清楚，大会第 3379 (XXX) 号决议确认犹太复国主义是种族主义的一种形式，从而进一步证实了这一点。这两个政权互相勾结是很自然的。它们都是建立在驱逐当地居民、实行种族主义以及规定对殖民者和当地居民实行差别待遇的立法的基础之上。这两个政权都奉行对当地人民进行压迫和恐吓的政策，以图挫败他们的斗争。但这还不是全部情况。这两个政权还借口追击正在进行光荣斗争的人士而袭击它们的邻国。最清楚不过的例子是南非种族主义政权对安哥拉进行的侵略。这侵略已受到安全理事会的谴责，尽管美利坚合众国、法国和联合王国反对这种谴责。这些国家所持的反对态度清楚地表明它们对种族主义的恣义、它们对种族主义政权所作承诺的程度以及它们之间存在的紧密联盟。反对种族隔离特别委员会的报告，特别是文件 A/34/22/Add.1 所载的特别报告，都包括有这两个政权之间勾结和结盟的完整资料。继续进行这种勾结就是违反联合国和非统组织的有关决议以及不断谴责这个可憎联盟的不结盟国家运动的有关决议。

60. 最后，我们对反对种族隔离特别委员会在其主席、我们的姊妹国家尼日利亚联邦共和国常驻代表阿波罗德·克拉克先生主持下所作的努力表示赞赏，我们希望该委员会在促进这一人道主义事业的努力中取得节节胜利。

61. 伊留埃卡先生（巴拿马）：自 1946 年印度谴责南非种族政策以来⁴，巴拿马就一直站在那些倡议与声名狼藉的种族隔离制度进行斗争和抗议的国家一边。从那时起，在联合国及一切国际会议上，我国都与其他国家一起努力鼓励国际社会在法制范围内断然采取它所能采取的各种强制措施，包括经济制裁，以迫使统治该国的种族主义少数为他们自己的利益着想承认正在受他们压迫的占绝大多数的南非非洲人的权利。

62. 我们在这样长的时期内一直毫不动摇地保持的这个立场，使我们有理由踌躇满志，因为这使我们感到已经尽了责任，已经为崇高的目标作了努力。但是我们并不是在这里表示自满，也不是声称我们是这场斗争的先驱和先锋。我们反倒必须看一看我们已

经取得的成就，必须估价一下我们已经采取的措施的效果，并努力寻求新的行动手段。事实是，虽然我们在与南非种族主义进行斗争的其他战线上取得了一些比较积极的成果，但关于南非——比勒陀利亚政府在南非施加有害的影响——我们却一再发现我们的努力遭到了既得利益集团的顽抗，这些既得利益集团使种族主义少数敢于和在这儿派有代表的世界多数公开抗衡。

63. 不久以前，秘书长在他关于联合国工作的报告中谈到津巴布韦和纳米比亚这两个紧迫问题时抱怨说，局势很危急，因为如果大会和安全理事会的决议得不到令人满意的执行，也就是说，如果大多数人民的志愿没有以他们所希望建立的政府的形式得到真正的表达，这个问题的真正解决是不可能的。秘书长继续说道：

“除非能够迅速做到这一点，否则就会出现严重危险，使在这个问题上所取得的一切进展都在流血、混乱和毁灭中丧失殆尽，并使整个地区的安全遭到严重影响。”〔见 A/34/1, 第三节〕

64. 此外，这些种族主义者侵犯其他国家的领土，造成无数死亡和破坏；他们敢于这么做，证明了他们以为他们可以免受任何会迫使他们尊重人权和民主原则的措施的制裁。

65. 种族主义者在国内和国际上一再犯下的这些罪行有一个共同的根源，而且只有一个名称：种族隔离。直率地说，只有国际上采取行动，迫使南非政府彻底改变它对待社会的整个态度、它的种族偏见和它的畸形的政府体系，南部非洲才会有和平与安全可言。当我们陈述这个颠扑不破的真理时，又出现了一个严重问题，其中许多方面都异常棘手。

66. 自从第一个谴责南非的决议〔第 44 (D) 号决议〕通过以来，已经过去了 33 年。但种族主义少数政府仍得以一直掌握政权，并且实际上还增加了它的力量，以至于今天差不多可以用核武器武装自己了，如果说还没有用核武器武装自己的话——这一切是怎么回事呢？

67. 在这一点上，我还要赶快说明，大多数会员国对种族主义政权依然执政是没有责任的。但是对于某些会员国，却不能这样说了，它们违背大会和安全理事会的意愿，通过间接交易，或通过在法律上玩弄计谋，继续与南非进行肮脏交易，从而给它以心照不宣然而有效的支持。

68. 令人感到丢脸的是，尽管 16 年前安全理事会早已通过第 181 (1963) 号决议，呼吁一切会员国立即停止向南非销售和运送武器、各种弹药和军事车辆——此禁令在 1964 年、1970 年和 1972 年均曾得到重申和强化——南非仍加强了它的军事力量。

69. 1976 年，在索韦托和其他地方发生屠杀事件之后，安全理事会在我国和主席先生你的国家提出的第 392 (1976) 号决议中，再一次表示拒绝接受南非种族主义政府，谴责它依靠广泛的暴力镇压非洲人民和杀害反对种族歧视的学童、学生和其他人士。该决议进一步重申种族隔离政策是违背人类良知和尊严的罪行，严重扰乱了国际和平与安全。

70. 一年以后，这同一个安全理事会，在也是巴拿巴提出的第 417 (1977) 号决议中，要求南非政府停止它那应受严斥的行动，释放政治犯，停止不分青红皂白地对种族隔离反抗者施加暴力的行为，停止杀害被拘留者和对政治犯使用的酷刑，废除对新闻媒介的禁令，废除整个“班图教育”制度，停止执行种族隔离政策，并确保建立以公正和平等为基础的多数统治。为了根据上述方针着手实施一个行动纲领，安全理事会呼吁所有国家的政府和所有组织采取一切适当措施来实现这些目标。

71. 同一年，安全理事会按照联合国宪章第七章通过了第 418 (1977) 号决议，我国是其提案国之一。该决议规定对南非实行强制性武器禁运，并认为这是结束比勒陀利亚和史密斯政权之间一切形式军事合作的努力的一部分。

72. 不过，事实仍然是，尽管通过了上述各项决议，种族主义南非政府仍然掌握着政权；这是由于国际共谋所致，这种国际共谋使联合国绝大多数会员国的意愿这样或那样地受到了蔑视。

73. 更近一些时候，大会在其 1977 年 12 月 14 日的第 32/105G 号决议和 1979 年 1 月 24 日的第 33/183E 号决议中呼吁所有会员国采取适当行动对南非实行全面石油禁运。大会在后一个只有 6 票反对而获得通过的决议中，要求安全理事会紧急审议按照联合国宪章第七章对南非强制实行一项具有约束力的石油及石油产品禁运的问题。

74. 显然，如果对南非的石油禁运发生效力，南非种族主义政权的处境就会难以忍受。我国代表团认为，应当尽一切努力执行那个决议并把重点放在它的目的上，因为它确实是一种割除种族隔离这个毒瘤的有效方法。谁也不得伪善地说那时南非人民将要受苦了，因为没有一种苦难比今天占绝大多数的非洲人所受的苦难更大的了，他们甚至没有机会看到压迫者的机构和军事力量的基础可能正在发生动摇而聊以自慰。

75. 让我们请求、让我们呼吁、让我们恳请那些有力量这样做的国家，一牢永逸地迫使那个应对日前南部非洲一切坏事负责的比勒陀利亚政府放弃它那野蛮的社会观念。由于那种一个种族比另一个种族优越的冷酷无情的神话鼓舞了掌权的少数，由于表现这种权势的残酷方式，还由于那个旨在使自己永存的万恶种族隔离制度，致使南非局势成为我们这个时代最令人羞耻的一种祸害。

76. 随着时间一年年地流逝，当南非人民所受的羞辱和苦难已不过是一丝回忆并且已经成为历史的时候，未来的历史学家将的确很难理解：在把宇宙飞船从我们的星球发射到木星和土星的同一个时代和同一时刻，在科学实验已破除了种族神话并证明了全人类有着共同起源的同一个时代和同一时刻，这样一个政权怎么竟能存在。

77. 作为小国的国民，我们自己在结束南非的可怕局势方面所能起的作用是很微弱的。我们的有限资源不允许我们在经济制裁方面采取直接而有效的行动。然而在另一方面，我们这些小国却能团结起来，热情地促请大国将它们有分量的资源汇合起来以摧毁南非的种族主义政权。

78. 如果那些国家采取它们能够采取的措施，种族隔离的命运就会是立即完蛋。它们而且只有它们

手上掌握着解决问题的钥匙。我在这儿所说的“解决”，意思是和平解决，因为另一种解决，即广泛的民众起义，如果情况继续象现在这个样子，如果联合国主要机构的各项决议继续形同空文，是肯定会爆发的。

79. 正如秘书长所说，我们绝不能忽视如下事实：非洲人民的耐心、他们对他们不断遭受的辱骂和羞辱的容忍力以及他们所固有的善良很可能总有一天会耗尽；南非的被压迫人民也很可能决心放手去干。到那时，我们将会听到哀叹和痛哭，我们将会看到悔恨的面孔和高举着向苍天呼救的双手。

80. 现在还有时间防止最糟糕的事情发生，还有时间通过经济和法律制裁来对比勒陀利亚政权所犯的一连串罪行作些补救。这个政权的代言人对于西方的基督文明是一种羞辱。

81. 我们真诚地希望能把我们的声音融入日益高涨的被压迫人民的呐喊之中，我们将帮助为 4 百万受种族隔离制度奴役并被迫过着根本不是 20 世纪人类所过的生活的人建设一个公正和恢复自由的未来——这些 20 世纪的人已经征服了空间，而且对他们来说生命起源的秘密也即将揭开。

82. 最后，巴拿马想说明，我们支持 1979 年 7 月 6 日至 20 日在蒙罗维亚召开的非统组织部长理事会第三十三届常会提出的关于请非统组织秘书长和联合国反对种族隔离特别委员会于 1980 年举行一次由联合国和非统组织共同主持的国际会议以动员世界舆论支持有效执行对南非的经济和其他制裁的请求〔见 A/34/552，附件一，CM/Res 734 (XXXIII)〕。

83. 此外，我国认为，现在是支持在哈瓦那召开的第六次不结盟国家和政府首脑会议为加强并尽快使声援和支持南部非洲基金开始运作以有效支持该地区人民的解放事业所作努力的时候了。

84. 扬科夫先生（保加利亚）：南非的种族隔离政策与做法这一问题列入大会议程已有 25 年以上了。然而，迄今采取的各项措施却未取得实际结果。相反，局势大大恶化了，现在不仅邻国而且对国际社会都是一个严重威胁。

85. 种族隔离是我们时代最令人憎恶的社会现象之一。比勒陀利亚的种族主义政权已把种族歧视制度化，并把种族主义提高到官方意识形态和国家政策的地位。南非的整个政治和社会经济制度是以种族歧视和剥削非洲黑人为基础的。受到国际社会谴责并被国际法定为危害人类罪的种族隔离制度的理论和实践，被广泛用以践踏纳米比亚人民和南非人民的不可剥夺的自决、独立和社会进步的权利。

86. 种族主义白人少数已经把南非变成非洲黑人和其他有色人种的巨大集中营。肤色是主要的标准，根据这个标准，人口中的绝大多数被剥夺了他们的一切公民、政治、经济、社会和文化权利。而这种情况却发生在 20 世纪末。此外，反对种族隔离特别委员会和人权委员会特设专家工作小组以及联合国其他一些机构的多次报告都证明了这一事实：甚至非洲人的生命也经常处于威胁之中。

87. 为了使建立在种族隔离基础上的不人道的剥削永久化，南非的种族主义政权演出了班图斯坦化的闹剧，班图斯坦化已受到世界舆论的谴责。比勒陀利亚在其赞助者的帮助下正在尽一切努力使南非和它非法占领的纳米比亚压倒多数的人民尽可能久地保持在被征服状态，并干涉邻近非洲国家的内部事务。在这方面，我不能不想起最近发生的南非对安哥拉人民共和国的最新侵略行径的悲惨事件。南非在以此危害非洲大陆和全世界和平的同时，还不断强化它对土著居民的大规模恐怖政策。不过，光有恐怖和无情镇压是不足以将南非人民保持在被征服状态的。

88. 种族主义政权能够继续存在主要是由于它从某些方面获得了意义重大的支持。反对种族隔离特别委员会的报告明确指出，某些西方国家不顾联合国的各项决议，继续与种族隔离政权勾结，这成了我们结束不人道种族隔离制度的主要障碍。一些跨国公司进一步加强了它们在该国的经济地位。它们对种族主义政权的存在很感兴趣，因为有了种族歧视和奴役南非人口的多数这些条件，就能榨取高额利润。例如，根据反对种族隔离特别委员会的请求而编写的一份研究报告⁵指出，一小撮跨国银行拥有南非最大的 20 家银行的大约三分之二的资产。该研究报告进一步指

出，这些跨国银行在南部非洲的分支机构协助调动资金以建立南非的军事-工业综合体。比如，仅在 1975 年，它们的商业分支机构就以各种信贷形式向南非的不同经济部门提供了将近 40 亿南非兰特的贷款。

89. 由于北大西洋公约组织一些国家的援助，南非政权已建立起非洲最大的军火库。它发展了制造现代核武器的能力，建立了该大陆最强大的雇佣军。由于此种不断的援助，南非正越来越趋于在军事生产领域实现自给自足，不仅对它的邻国而且对整个世界的和平都构成了真正的威胁。

90. 鉴于一些西方国家为决定纳米比亚、津巴布韦和南非人民的命运所玩弄的不利于这些国家民族利益的花招，南部非洲的整个形势变得极为重要了。

91. 为民族解放和独立而奋斗是我们时代的一个客观法则。但是殖民主义、种族主义和种族隔离，如果不是被迫的话，是不会放弃它们的阵地的。这就是为什么现在比以往任何时候都更需要用一切办法消灭殖民主义、种族主义、种族歧视和种族隔离的原因。现在不仅需要再一次使国际舆论集中注意力于受殖民统治和种族统治的大多数人民日益恶化的生活条件以及从道义上声援种族隔离的受害者，而且还需要采取有效措施增加对南部非洲的民族解放运动和他们为纳米比亚、津巴布韦和南非人民的自由和独立而进行的合法斗争的全面支持。

92. 联合国长期以来一直呼吁结束与南非的一切形式的合作，并为此在它的许多决议中规定了指导方针，特别是大会第三十一届会议通过的反对种族隔离行动纲领〔第 31/6J 号决议〕规定得更具体。这些文件要求按照联合国宪章第七章在一切领域对南非实行抵制。

93. 仅仅声明反对种族隔离是不够的。联合国反对种族隔离已经多年，可种族隔离却依然存在。比勒陀利亚政权不会自愿放弃它的种族主义政策，必须不断施加国际压力并通过该国的国内斗争来迫使它这样做。对安全理事会来说，采取有力措施，包括实行有效的制裁，以打破与比勒陀利亚种族主义政权的一切合作并彻底孤立它，现在正是时候了。

94. 最后，我要重申一下保加利亚人民共和国

捍卫人民的自决和独立以及反对种族歧视和种族隔离的坚定立场。1978 年 7 月 5 日保加利亚国民议会通过的特别宣言，除其他外还强调：

“保加利亚人民共和国，作为社会主义大家庭的一员，忠于它的支持各国人民反对帝国主义、殖民主义、种族主义和种族隔离的斗争的原则政策，过去一贯并将继续援助和支持南部非洲民族解放运动为摆脱殖民奴役和争取自由与独立而进行的正义和合法的斗争。”

下午 4 时 50 分散会。

¹ 见《大会正式记录，第二十九届会议》，第 2254 次会议。

² 同上，第 2281 次会议。

³ 见《安全理事会正式记录，第三十四年，1979 年 1 月、2 月和 3 月份补编》，文件 S/13157。

⁴ 见文件 A/149。

⁵ 资料交换公司，“1972-1978 年对南非的银行贷款”，《反对种族隔离中心的说明和文件》，第 5/79 号（1979 年 5 月）。